

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (DE) EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE (SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (DA) EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING (NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

## REGULATION (EU) 2016/425

1. (EN) PPE IIC Model Name and/or number: / (DE) Modellnummer, Modellbezeichnung / (FR) numéro de produit, de type / (IT) Numero del prodotto del tipo, del lotto o di serie / (ES) Número de producto, tipo, lote o serie / (BG) ЛПС (продуктов, типов, партиден, или сериен номер): / (CS) OOP (výrobek, typ, šarže nebo sériové číslo): / (EL) ΜΑΠ (αριθμός προϊόντος, τύπου, παρτίδας ή σειράς): / (HR) OZO (proizvod, tip, serija ili serijski broj): / (HU) Egyéni védőeszköz / (PL) ŚOI (numer produktu, typu, partii lub numer seryjny): / (RO) EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau numărul deserie) / (SK) OOP (číslo výrobku, typu, šarže, alebo série): / (SL) Osebna varovalna oprema (proizvod, tip, serija ali serijska številka): / (DA) PV (produkt-, type-, parti- eller serienummer): / (NL) PBM (product-, type-, partij- of serienummer): / (SV) Personlig skyddsutrustning (produkt-, typ-, parti- eller erienummer): / (PT) EPI (Número do produto, do tipo, do lote ou da série): / (FI) Henkilönsuojain (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): / (SV) Personlig skyddsutrustning (produkt-, typ-, parti- eller serienummer):

### Tour Jacket OXY-AIR X51029

2. (EN) Name and address of the manufacturer: / (DE) Name und Adresse des Herstellers / (FR) Nom et adresse du fabricant / (IT) Nome e indirizzo del fabbricante / (ES) Nombre y dirección del fabricante / (BG) Име и адрес на производителя и, когато е приложимо, на неговия упълномощен представител: / (CS) Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován / (EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή και, κατά περίπτωση, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: / (HR) Ime i adresa proizvođača i, prema potrebi, njegova ovlaštenog zastupnika: / (HU) A gyártónak és adott esetben meghatalmazott képviselőjének neve és címe: / (PL) Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela: / (RO) Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia: / (SK) Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu: / (SL) Ime in naslov proizvajalca in, kadar je ustrezno, njegovega pooblaščenega zastopnika: / (DA) Navn og adresse på fabrikanten og i givet fald dennes bemyndigede repræsentant: / (NL) Naam en adres van de fabrikant en, indien van toepassing, zijn gemachtigde: / (SV) Tillverkarens namn och adress och, i förekommande fall, dennes representants namn och adress: / (PT) Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário: / (FI) Valmistajan ja tarvittaessa valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: / (SV) Tillverkarens namn och adress och, i förekommande fall, dennes representants namn och adress:

### iXS ag, Haldenmatt Strasse 3, CH-6210 Sursee, Switzerland hostettler GmbH, Neuenburger Strasse 33, D-79379 Müllheim/Baden

3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of: / (DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / (FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / (IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante / (ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / (BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: / (CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / (EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: / (HR) Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: / (HU) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: / (PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: / (RO) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: / (SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: / (SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: / (SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: / (DA) Denne overensstemmelseerklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: / (NL) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: / (SV) Att försäkrans om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: / (PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: / (PT) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: / (SV) Att försäkrans om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar:

### iXS ag, Haldenmatt Strasse 3, CH-6210 Sursee, Switzerland hostettler GmbH, Neuenburger Strasse 33, D-79379 Müllheim/Baden

4. (EN) Object of the declaration: / (DE) Gegenstand der Erklärung / (FR) Objet de la déclaration / (IT) Oggetto della dichiarazione / (ES) Objeto de la declaración / (BG) Предмет на декларацията / (CL) Předmět prohlášení / (EL) Αντικείμενο της δήλωσης / (HR) Predmet izjave / (HU) A nyilatkozat tárgya / (PL) Przedmiot deklaracji / (RO) Obiectul declarației / (SK) Predmet vyhlásenia / (SL) Predmet izjave / (DA) Erklæringens genstand / (NL) Voorwerp van de verklaring / (SV) Föremålet för försäkran: / (PT) Objeto da declaração / (FI) Vakuutuksen kohde / (SV) Föremålet för försäkran:

## Tour Jacket OXY-AIR Motorcyclist's protective clothing: Jacket

5. (EN) The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: / (DE) Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (FR) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: / (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: / (ES) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión applicable: / (BG) Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация / (CL) Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: / (EL) Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνο προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης: / (HR) Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: / (HU) A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: / (PL) Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: / (RO) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: / (SK) Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie. / (SL) Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije: / (DA) Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EU- harmoniseringslovgivning: / (NL) Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (SV) Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: / (PT) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável: / (FI) Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: / (SV) Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

### (EU) 2016/425

6. (EN) References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared: / (DE) Der Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen / (FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée / (IT) Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità: / (ES) Referencias a las normas armonizadas aplicables utilizadas, incluidas sus fechas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas sus fechas, respecto a las cuales se declara la conformidad: / (BG) Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на другите технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие / (CL) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: / (EL) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας του προτύπου, ή στοιχεία αναφοράς των άλλων τεχνικών προδιαγραφών, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας της προδιαγραφής, ως προς τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: / (HR) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost: / (HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik: / (PL) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: / (RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea. / (SK) Odkazy na príslušné harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje: / (SL) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti: / (DA) Henviisning til de relevante harmoniserede standarder, der er anvendt, herunder standardernes dato, eller henviisning til de andre tekniske specifikationer, herunder specifikationernes dato, som der erklæres overensstemmelse med / (NL) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen, met inbegrip van de datum van de norm, of van de andere technische specificaties, met inbegrip van de datum van de specificatie, waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft: /

hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämelsen försäkras: / (PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data de cada uma delas, ou a outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais a conformidade é declarada: / (FI) Viittaukset asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on sovellettu, tai viittaukset muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu, sekä kyseisten standardien ja eritelmien hyväksymispäivä: / (SV) Hänvisningar all de relevanta harmoniserade standarder som allämpats, inklusive datum för standarden, eller hänvisningar all de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikatonen, enligt vilka överensstämelsen försäkras:

## EN ISO 13688:2013

## EN 17092-3:2020

7. (EN) Where applicable, the notified body ... (name, number) ... performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate ... (reference to that certificate). / (DE) Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle ... (Name, Kennnummer) ... hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU Baumusterprüfbescheinigung ... (Nennung der Bescheinigung) ausgestellt. / (FR) Le cas échéant, l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type ... (référence de l'attestation). / (IT) Ove applicabile, l'organismo notificato ... (denominazione, numero) ... ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo ... (riferimento a tale certificato). / (ES) En su caso, el organismo notificado ... (nombre, número) ... ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo ... (referencia de dicho certificado). / (BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган ... (наименование, номер) ... извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа ... (посочване на този сертификат). / (CL) Případně: oznámený subjekt ... (název, číslo) ... provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu ... (odkaz na daný certifikát). / (EL) Κατά περίπτωση, ο κοινοποιημένος οργανισμός ... (ονομασία, αριθμός) ... διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα Β) και χορήγησε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ ... (στοιχεία αναφοράς του εν λόγω πιστοποιητικού). / (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo ... (ime, broj) ... obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa ... (upućivanje na tu potvrdu). / (HU) Adott esetben a(z) ... (név, szám) ... bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) ... (hivatkozás az érinteti tanúsítványra) EU-típusvizsgálati tanúsítványt. / (PL) W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana ... (nazwa, numer) ... przeprowadziła badanie typu UE (modul B) i wydała certyfikat badania typu UE ... (odesłanie do tego certyfikatu). / (RO) După caz, organismul notificat ... (denumire, număr) ... a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip ... (trimitere la certificatul respectiv). / (SK) V prípade potreby notifikovaná osoba ... (názov, číslo) ... vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu ... (odkaz na uvedený certifikát). / (SL) Kadar je ustrezno, priglaseni organ ... (ime, številka) ... je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa ... (sklic na navedeni certifikat). / (DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ ... (navn, nummer) har foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest ... (hensvisning til attesten). / (NL) Indien van toepassing: „De aangemelde instantie ... (naam, nummer) ... heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek ... (verwijzing naar dat certificaat) afgegeven.” / (SV) I tillämpliga fall: Det anmälda organet ... (namn, nummer) ... har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget ... (hänvisning till intyget): / (PT) Se aplicável, o organismo notificado ... (nome, número) ... efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo ... (referência a esse certificado). / (FI) Tarvittaessa ilmoitettu laitos ... (nimi, numero) ... suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen ... (todistuksen viite). / (SV) I tillämpliga fall: Det anmälda organet ... (namn, nummer) ... har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget ... (hänvisning till intyget):

## RICOTEST

### Notified Body 0498

### Certificate Number: 1054244301/OE

8. (EN) Signed for and on behalf of / (DE) Unterzeichnet für und im Namen von / (FR) Signé par et au nom de / (IT) Firmato a nome e per conto di / (ES) Firmado por y en nombre de / (BG) Подписано за и от името на / (CL) Podepsáno za a jménem: / (EL) Υπογραφή για και εξ ονόματος: / (HR) Potpisano za i u ime / (HU) A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá: / (PL) Podpisano w imieniu: / (RO) Semnat pentru și în numele: / (SK) Podpísané za a v mene / (SL) Podpisano za in v imenu: / (DA) Underskrevet for og på vegne af: / (NL) Ondertekend voor en namens / (SV) Undertecknad för: / (PT) Assinado por e em nome de: / (FI) puolesta allekirjoittanut: / (EN) Place and date of issue / (DE) Ort, Datum / (FR) Date et lieu d'établissement / (IT) luogo e data del rilascio / (ES) lugar y fecha de expedición / (BG) място и дата на издаване / (CL) místo a datum vydání / (EL) τόπος και ημερομηνία έκδοσης / (HR) mjesto i datum izdavanja / (HU) a kiállítás helye és dátuma / (PL) miejsce i data wydania / (RO) locul și data eliberării / (SK) miesto a dátum vydania / (SL) kraj in datum izdaje / (DA) udstedelsessted og -dato / (NL) plaats en datum van afgifte / (SV) ort och datum för utfärdande: / (PT) local e data de emissão / (FI) antamispaikka ja -päivämäärä / (SV) ort och datum för utfärdande:

## iXS ag



a brand of hostettler group



9. Place and date of issue:

**Sursee, Switzerland**  
**22-10-2024**

10. (EN)Name, function / (DE) Name, Position im Unternehmen / (FR) nom, fonction / (IT) nome e cognome / (ES) nombre, cargo / (BG) име, длъжност / (CL) jméno, funkce / (EL) όνομα, θέση / (HR) ime, funkcija / (HU) név, beosztás / (PL) imię i nazwisko, stanowisko / (RO) numele, funcția / (SK) meno, funkcia / (SL) ime, funkcija / (DA) navn, stilling / (NL) naam, functie / (SV) namn, befattning: / (PT) nome, cargo / (FI) nimi, tehtävä / (SV) namn, befattning:

**Silvan Willi**

**Head of Product Management**  
**Signature**